



НАШИТЕ
ПАРИ



НОВАТА БАНКНОТА ОТ 20 €



ЕВРОПЕЙСКА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

ЕВРОСИСТЕМА

www.novite-evrobanknoti.eu
www.euro.ecb.europa.eu

ИНОВАТИВНИ ЕВРОБАНКНОТИ С ПО-ВИСОКА СТЕПЕН НА СИГУРНОСТ

Новата банкнота от 20 € е третата по ред от серия „Европа“. Тя представлява епохално постижение в технологията за производство на банкноти, защото съдържа **допълнителен, иновативен защитен елемент – портретно прозорче в холограмата. Когато погледнете банкнотата срещу светлина, прозорчето става прозрачно и в него се появява портрет на Европа, който се вижда и от двете страни на банкнотата.** Портретът е включен и във водния знак. Европа е персонаж от древногръцката митология, на чието име е наречен нашият континент.

Новата банкнота от 20 €, подобно на тези от 5 € и 10 €, съдържа смарагдовозелено число. Всички тези нови защитни елементи правят евробанкнотите от новата серия още по-трудни за фалшифициране и укрепват доверието в паричната единица.

Евросистемата, която се състои от ЕЦБ и националните централни банки от еврозоната, има задължението да защитава сигурността на евробанкнотите, като редовно усъвършенства защитните им елементи, така че да затруднява фалшифицирането им. Подобно на новите банкноти от 5 € и 10 € тази от 20 € е отпечатана на памучна хартия, защото европейците предпочитат допира на традиционните хартиени пари.¹

Днес еврото е общата валута на 338 милиона европейци в 19 държави. Те са по-силни заедно благодарение на доверието си в еврото, което се доказва като надеждна световна валута.

Постепенно Евросистемата ще замени евробанкнотите от първата серия. Новата банкнота от 5 € беше емитирана на 2 май 2013 г. Последва я новата банкнота от 10 € на 23 септември 2014 г. След представянето си в Европейската централна банка на 24 февруари 2015 г. новите 20 € ще влязат в обращение навсякъде в еврозоната на 25 ноември 2015 г.

За повече информация можете да се обърнете към пресслужбите на ЕЦБ и националните централни банки от Евросистемата (вж. стр. 12). Всички подробности за евробанкнотите ще намерите на www.novite-evrobanknoti.eu.



338 МИЛИОНА ЕВРОПЕЙЦИ – ЗАЕДНО ПО-СИЛНИ С ЕВРОТО

Като всички досегашни евробанкноти новата банкнота от 20 € ще бъде могъщ символ на интеграцията. Подобно на първата серия, емитирана през 2002 г., банкнотите от серия „Европа“ представят архитектурни стилове от различни периоди, както и мостове и карта на Европа. Всички те символизират начина, по който паричната единица обединява народите от цялата еврозона.

Прозорчето в холограмата на новата банкнота от 20 € е значителна иновация в технологията за производство на банкноти. Също като смарагдовозеленото число то е резултат от дългогодишни изследвания и развойна дейност.

Понастоящем в обращение се намират около 17 милиарда евробанкноти с обща номинална стойност около 1000 милиарда евро. Въвеждането на серия „Европа“ има за цел да поддържа доверието на хората в евробанкнотите, усъвършенствайки допълнително тяхната сигурност и трайност.



БАНКОТИТЕ ОТ 20 €

20 € ОТ СЕРИЯ „ЕВРОПА“

НОВОТО



Лицева страна



Обратна страна

Дизайнът на новите евробанкноти запазва темата „епохи и стилове“ на първата серия и основните цветове са същите, но банкнотите са леко изменени, така че да бъдат включени усъвършенстваните защитни елементи. Това улеснява и разграничаването им от първата серия. Работещият в Берлин независим дизайнер на банкноти Райнхолд Герщетер бе избран да обнови дизайна на банкнотите. В него вече са взети предвид и държавите, присъединили се към ЕС от 2002 г. насам. Така например картата на Европа включва Малта и Кипър, думата „евро“ е изписана на кирилица в добавка към изписването с латински и гръцки букви, а инициалите на ЕЦБ са представени в девет вместо в пет езикови варианта.

20 € ОТ ПЪРВАТА СЕРИЯ



Лицева страна



Обратна страна

> ПРОВЕРЯВАТ СЕ ЛЕСНО

Серия „Европа“, подобно на първата серия евробанкноти, се поддава лесно на проверка посредством метода „ПИПНИ, РАЗГЛЕДАЙ и НАКЛОНИ“.

1 ПИПНИ

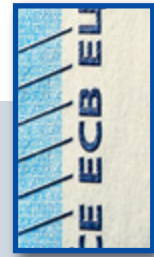


Характеристики на пипане – Пипнете банкнотата. Тя е шумяща и твърда.

Релефен печат – Основното изображение, надписите и голямото число, съответстващо на номиналната стойност, се усещат като по-плътни.

> Новото

В левия и десния край има поредица от къси релефни линии.



2 РАЗГЛЕДАЙ



Воден знак – Разгледайте банкнотата срещу светлина. Виждат се полутоново изображение на номиналната стойност на банкнотата и основното изображение.

> Новото

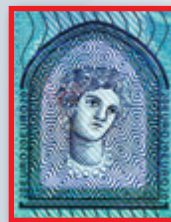
– Портретен воден знак

Вижда се също портрет на Европа.



– Прозорче с портрет в холограмата

Срещу светлина прозорчето в горната част на холограмата става прозрачно и в него се появява портрет на Европа, който се вижда и от двете страни на банкнотата.



3 НАКЛОНИ



Холограма – Наклонете банкнотата. На сребрилата ивица вдясно се вижда номиналната стойност на банкнотата и символът „€“.

> Новото

– Смарагдовозелено число

На блестящото число се вижда ефектът на движещата се нагоре-надолу светлина. Освен това числото променя цвета си от смарагдовозелен в тъмносин.



– Прозорче с портрет в холограмата

В прозорчето в горната част на холограмата се вижда портрет на Европа. Когато наклоните банкнотата, в прозорчето се виждат също линии в цветовете на дъгата около числото, съответстващо на номиналната стойност. На обратната страна на банкнотата в прозорчето се появява числото, съответстващо на номиналната стойност, в цветовете на дъгата.



Лицева страна



Обратна страна

ЕВРОПА – ПРИНЦЕСАТА В ПРОЗОРЧЕТО

➤ Епохално откритие в технологията

По традиция банкноти от целия свят съдържат портретни изображения, а изследванията показват, че хората интуитивно разпознават лица. Европа – персонаж от древногръцката митология – беше избрана за изображение върху новите банкноти, тъй като на нейно име е наречен нашият континент.

Използваният тук портрет е взет от ваза, която се съхранява в парижкия „Лувър“. Тя е на повече от 2000 години. Намерена е в южна Италия. В новата банкнота от 20 € се използва нова технология, посредством която Европа е представена по иновативен начин – в специално „прозорче с портрет“ в холограмата.

Срещу светлината прозорчето става прозрачно и от двете страни на банкнотата се вижда портрет на Европа. Когато се наклони банкнотата, на лицевата страна се появяват линии в цветовете на дъгата около числото, съответстващо на номиналната стойност, а на обратната страна се появява числото, съответстващо на номиналната стойност, в цветовете на дъгата. Този елемент представлява епохално откритие в технологията за производство на банкноти и затруднява фалшифицирането им.



ОСНОВНИ ФАКТИ ЗА СЕРИЯ „ЕВРОПА“

- Серия „Европа“ включва нови и усъвършенствани защитни елементи, които осигуряват по-добра защита срещу фалшифициране.
- Новите евробанкноти се въвеждат постепенно, в течение на няколко години, във възходящ ред. Новите 5 € влязоха в обращение през 2013 г., а новите 10 € – през 2014 г. На 25 ноември 2015 г. ще ги последват новите 20 €. Купюрният строеж остава непроменен: 5 €, 10 €, 20 €, 50 €, 100 €, 200 € и 500 €.
- Точното време на емитиране на следващите купюри ще бъде своевременно оповестено.
- Производители на оборудване за банкноти и други доставчици участваха в разработването на серия „Европа“, за да имат възможност да се подготвят за въвеждането на новите банкноти.
- За да бъдат употребени останалите наличности, банкноти от 20 € от първата серия ще продължат да влизат в обращение наред с новите банкноти от 20 €. За всяка от купюрите двете серии ще бъдат успоредно в обращение.
- Датата, на която евробанкнотите от първата серия ще престанат да бъдат законно платежно средство, ще бъде оповестена далеч предварително. Банкнотите от първата серия обаче ще запазят трайно стойността си – те могат да бъдат обменяни неограничено дълго време в която и да е национална централна банка от Евросистемата.



➤ Пригодени за хора с увредено зрение

Дизайнът на всички евробанкноти е такъв, че колкото по-висока е номиналната стойност на банкнотата, толкова по-голяма е тя по размер, за да могат незрящите хора да ги подреждат в портфейлите си. В резултат от сътрудничеството с потребители с увредено зрение във фазата на дизайна на серия „Европа“ в банкнотите бяха включени елементи, които позволяват на такива потребители да боравят по-уверено с тях. На лицевата страна например има по-ясно открояващи се, големи надписи, а по краищата са разположени тактилни елементи. Основните цветове на банкнотите от първата серия се запазват в серия „Европа“, но са по-наситени, за да се разграничават по-лесно отделните купюри.

ГРАФИК НА ИНФОРМАЦИОННАТА КАМПАНИЯ

Главната задача на информационната кампания за банкнотата от 20 € е да бъдат информирани обществеността и боравещите с пари в брой за новите банкноти и техните защитни елементи.



> Изображения на евробанкнотите

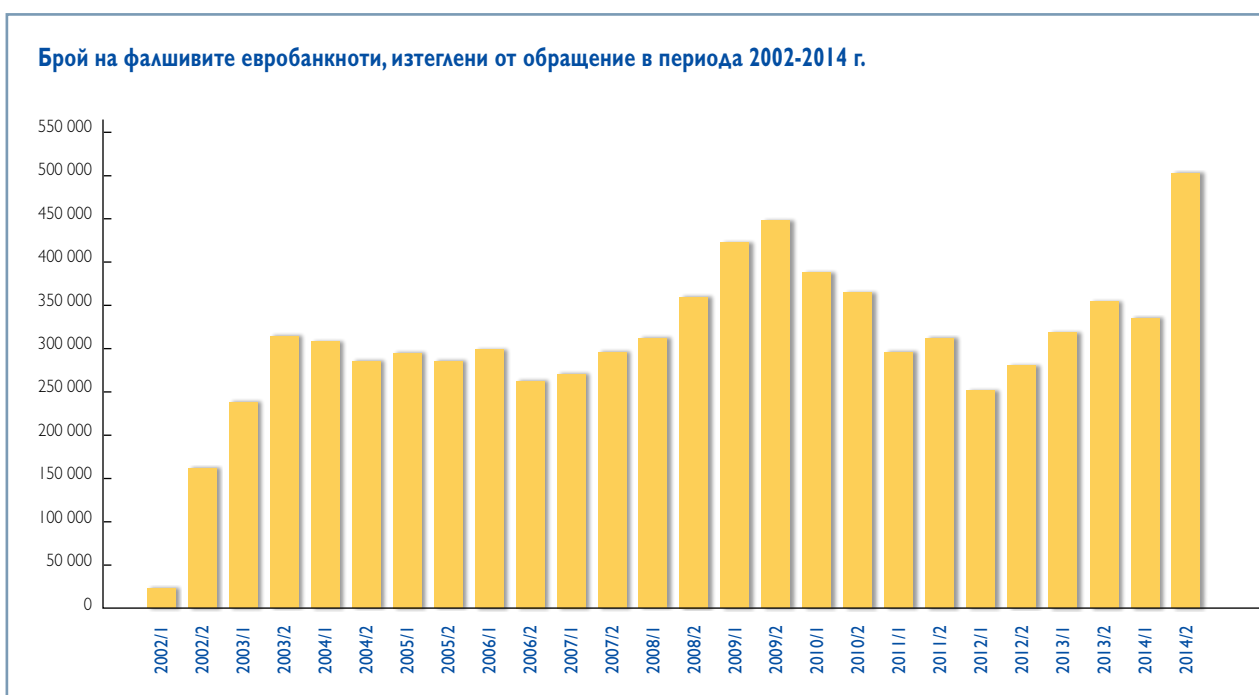
Изображенията на евробанкнотите са цифрово защитени. Организации със законен интерес към възпроизвеждането на изображения на евробанкноти трябва да поискат незащитени изображения. За да ги получат, потребителите трябва първо да подпишат декларация за поверителност, която могат да получат, като изпратят съобщение на info@ecb.europa.eu.

Повече информация можете да намерите тук: www.ecb.europa.eu/euro/html/hires.bg.html.

ЗАЩИТА НА ЕВРОБАНКНОТИТЕ

> Ефикасни мерки против фалшифициране

Евросистемата влага значително усилие в това да осигури добрата информираност на обществото и на лицата, работещи с пари в брой на професионална основа, за начините за разпознаване на фалшива банкнота. Тя също така има грижата банкнотопроцесуращите и банкнотосортиращите машини надеждно да откриват и изтеглят от обращение фалшификатите.



ЕЦБ освен това си сътрудничи тясно с Европейската комисия, която отговаря за предоставянето на информация за фалшивите евромонети, както и с националните полицейски сили, Европол и Интерпол. Друга важна мярка за защита е да се осигури добра информираност на обществеността за новите банкноти.



ПРОГРАМА ЗА ПАРТНЬОРСТВО

Като допълнителна мярка за подпомагане на производителите и доставчиците на банкнотопроцесуващо оборудване, за да се подготвят те за въвеждането на новите банкноти от 20 €, Европейската централна банка и националните централни банки от Евросистемата осигуриха информация и предоставиха предварително новите банкноти за провеждане на тестове. Освен това те създадоха широкообхватна Програма за партньорство.

Подобно на проведената през 2013 г. програма за новите 10 €, която обхваща повече от 300 професионални партньори в цяла Европа, тази програма има за цел да гарантира, че банкнотопроцесуващите машини и устройства в цялата еврозона са подготвени навреме.

Тъй като банкнотата от 20 € е от най-използваните купюри, Програмата за партньорство по банкнотите от серия „Европа“ ще бъде разширена така, че да обхване и други професионални организации като например банкови асоциации или организации, които могат да разпространяват сред обществеността материали на ЕЦБ.

Програмата за партньорство за банкнотата от 20 € стартира на семинар на Евросистемата, проведен в Banca d'Italia в Рим на 6 февруари 2015 г. Програмата предоставя богат набор от образователни инструменти и материали, повечето от които са налични на официалните езици на ЕС, за производители и доставчици на банкнотопроцесуващо оборудване, клиенти и потребители.

В рамките на Програмата за партньорство ЕЦБ и 19-те национални централни банки от Евросистемата:



➤ ще предоставят информация за приспособяване на банкнотопроцесуващите машини и устройствата за проверка за истинност, така че те да приемат новите банкноти;

➤ ще организират поредица от събития и дейности за осведомяване на обществеността преди въвеждането на новата банкнота от 20 €;

➤ ще предоставят електронни и печатни материали за новите банкноти на 23 официални езика на Европейския съюз, за да подпомогнат партньорите в комуникацията с техните целеви групи;

➤ от февруари-март 2015 г., след представянето на новата банкнота от 20 €, ще предоставят образци от нея за тестване на машините и устройствата при производителите и доставчиците и за приспособяване на място при потребителите.

Предвижда се производителите за оборудване на банкноти и другите доставчици да започнат да подготвят машините си за приспособяване възможно най-скоро. От потребителите на банкнотопроцесуващи машини и устройства за проверка за истинност също се очаква да се свържат със своите доставчици или производители, за да започнат да се подготвят за адаптирането. Всеки, който възнамерява да закупи банкнотопроцесуваща машина и/или устройство за проверка за истинност, следва да се осведоми от доставчиците дали машината или устройството могат да бъдат приспособени да приемат новите банкноти.

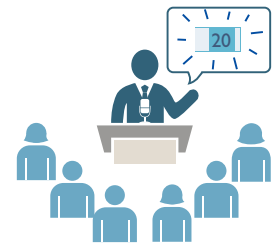
Списъци на устройствата за проверка на банкноти за истинност и на банкнотопроцесуващите машини, които са били тествани официално в централни банки от Евросистемата дали могат да разпознават новите банкноти от 5 € и 10 €, са налични на уебсайта на ЕЦБ (www.ecb.europa.eu/euro/cashprof/cashhand/devices/html/results.bg.html). Списъците ще бъдат актуализирани, за да включат новата банкнота от 20 €, след тестване на машините и устройствата в централни банки от Евросистемата. Те ще бъдат публикувани на уебсайта през 2015 г.

НАЙ-ВАЖНИТЕ ДАТИ ЗА НОВИТЕ 20 €

2015 г.

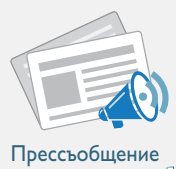
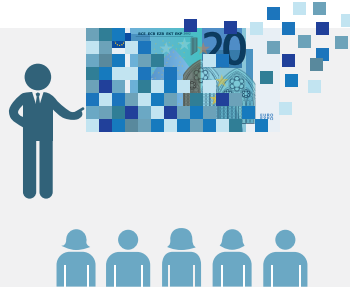
6
февруари

В Banca d'Italia в Рим се провежда семинар на Евросистемата за производители и доставчици на оборудване за банкноти.



24
февруари

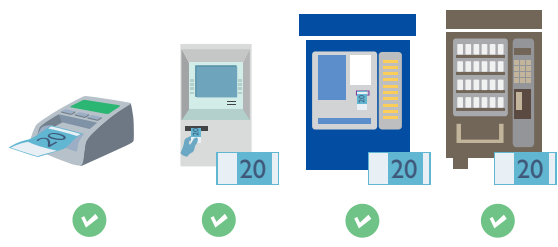
Представяне на новата банкнота от 20 € в ЕЦБ във Франкфурт.



Прессъобщение

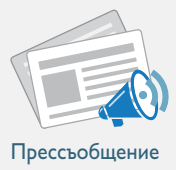


На производителите и доставчиците на оборудване за банкноти се предоставят екземпляри от новите банкноти от 20 €, за да могат да пренастроят машините и устройствата за проверка за истинност.

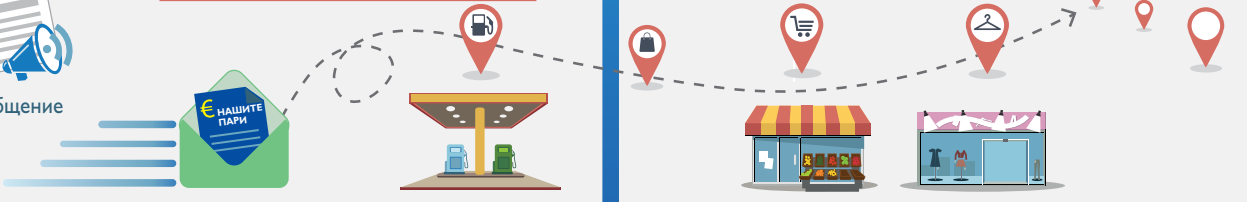


Октомври

На 3 милиона търговски обекта в еврозоната се разпращат листовки за новите банкноти от 20 €.



Прессъобщение

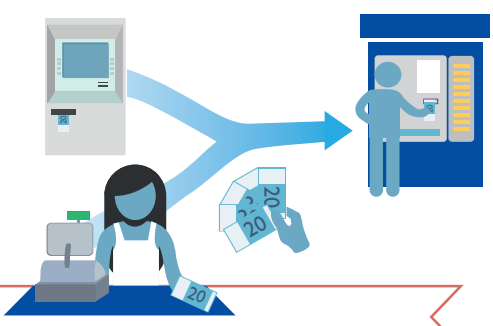


25
ноември

Емитиране на новите банкноти от 20 € навсякъде в еврозоната.



Прессъобщение



ΠΡΕΣΣΛΥΓΗ ΤΗ ΝΑ ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑΤΑ



EUROPEAN CENTRAL BANK
EUROSYSTEM

European Central Bank
Directorate General Communications
Sonnemannstraße 20
60314 Frankfurt am Main
Germany
Tel.: +49 69 1344 7455
Fax: +49 69 1344 7401
E-mail: info@ecb.europa.eu
www.new-euro-banknotes.eu
www.euro.ecb.europa.eu



ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑ

Υπηρεσία Τύπου
Ελ. Βενιζέλου 21
102 50 Αθήνα
Ελλάδα
Τηλ.: +30 210 320 3447
Φαξ: +30 210 320 3922
E-mail: press@bankofgreece.gr
Internet: www.bankofgreece.gr



LATVIJAS BANKA
EUROSISTĒMA

Jānis Silakalns
Preses sekretārs
K. Valdemara ielā 2A, Rīgā
LV-1050
Tel.: +371 6702 23594
E-pasts: presesdienests@bank.lv
Interneta vietne: www.bank.lv



ÖNB
ÖSTERREICHISCHE NATIONALBANK
EUROSYSTEM

Christian Gutleiderer
Pressesprecher
Otto-Wagner-Platz 3
1090 Wien
Österreich
Tel.: +43 1 404 20 6900
Fax: +43 1 403 17 44
E-Mail: christian.gutleiderer@oenb.at
Internet: www.oenb.at



Kristin Bosman
Porte-parole / Woordvoester
Bld de Berlaimont 14
1000 Bruxelles / Brussel
Belgique / België
Tél / Tel.: +32 2 221 46 28
Télécopie / Fax.: +32 2 221 31 60
Courriel / E-mail: pressoffice@nbb.be
Internet: www.nbb.be



Ricardo Fernández
Jefe de la División de Relaciones con los Medios
y Documentación
Alcalá, 48
E-28014 Madrid
España
Tel.: +34 91 338 5044
Fax: +34 91 338 5203
Correo electrónico: comunicacion@bde.es
Internet: www.bde.es



Public Relations Division
Gedimino pr. 6
01 103 Vilnius
Lithuania
Tel.: + 370 5 268 0072
E-mail: media@lb.lt
Internet: www.lb.lt



Gabinete de Comunicação Institucional
Rua do Comércio, 148
1100-150 Lisboa
Portugal
Tel.: +351 213 215 358
Fax: +351 213 464 843
Correo electrónico: press@bportugal.pt
Internet: www.bportugal.pt



Zentralbereich Kommunikation
Pressestelle
Wilhelm-Epstein-Straße 14
60431 Frankfurt am Main
Deutschland
Tel.: + 49 69 9566 3511
Fax: + 49 69 9566 3077
E-Mail: presse@bundesbank.de
Internet: www.bundesbank.de



Olivier Aubry
Chef du service de Presse et de l'Information numérique
007-1049
9, rue du Colonel Driant
75049 Paris CEDEX 01
France
Tél.: +33 1 42 92 39 00
Télécopie: +33 1 42 92 39 41
Courriel: service.de.presse@banque-france.fr
Internet: www.banque-france.fr



Marc Konsbruck
Communication Officer
2, boulevard Royal
L-2983 Luxembourg
Tél.: + 352 4774 4265
Télécopie: + 352 4774 4910
Courriel: info@bcl.lu
Internet: www.bcl.lu



Odnosi z javnostmi
Slovska 35
1505 Ljubljana
Slovenija
Tel.: +386 1 47 19 153, +386 1 47 19 777
Faks: +386 1 47 19 724
E-pošta: pr@bsi.si
Internet: www.bsi.si



Avalike suhete allosakond
Estonia pst 13
15095 Tallinn
Eesti
Tel: +372 668 0965, +372 668 0745
Faks: +372 668 0954
E-post: press@eestipank.ee
www.eestipank.ee



Antonella Dragotto
Capo Divisione Stampa e Relazioni esterne
Via Nazionale 91
00184 Roma
Italia
Tel. +39 06 4792 5566
Fax: +39 06 4792 2253
E-mail: stampabi@bancaditalia.it
Sito Internet: www.bancaditalia.it



Clive Bartolo
Uffiċjal Ewlieni għall-Komunikazzjoni
Pjazza Kastilja
Valletta VLT 1060
Malta
Tel.: +356 2550 3104 / 5
Fax: +356 2550 4950
E-mail: publicrelations@centralbankmalta.org
Internet: www.centralbankmalta.org



Tlačové a edičné oddelenie
Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 2 5787 2147
Fax: +421 2 5787 1128
E-mail: info@nbs.sk
Internet: www.nbs.sk



Banc Ceannais na hÉireann
Central Bank of Ireland
Eurosystem

Press office
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Ireland
Tel.: +353 1 224 6299
E-mail: press@centralbank.ie
Internet: www.centralbank.ie



ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΚΥΠΡΟΥ
ΕΥΡΩΣΥΣΤΗΜΑ

Γραφείο Τύπου
Κεντρική Τράπεζα της Κύπρου
Λεωφόρος Κένεντυ 80
1076 Λευκωσία
Κύπρος
Τηλ.: +357 22714465, +357 22714503
Φαξ: +357 22378151
E-mail: pressoffice@centralbank.gov.cy
Internet: www.centralbank.gov.cy



Herman Lutke Schipholt
Persvoorlichter
Westeinde 1
1017 ZN Amsterdam
Nederland
Tel.: +31 20 524 2712
Mobiel: +31 6 5249 6900
E-mail: h.j.lutke.schipholt@dnb.nl
Internet: www.dnb.nl



Iina Lario
Tiedottaja / Informatör
Snellmaninaukio / Snellmansplatsen
PL 160 / PB 160
00101 Helsinki / Helsingfors
Suomi / Finland
Puhelin / Telefon: +358 10 831 2689
Sähköposti / Kontakt: iina.lario@bof.fi
Internet: www.suomenpankki.fi /
www.finlandsbank.fi



ΕΥΡΩΠΕΪΣΚΑ ΚΕΝΤΡΑΛΗΝΑ ΒΑΝΚΑ
BANCO CENTRAL EUROPEO
EVROPSKÁ CENTRÁLNÍ BANKA
DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK
EUROPÄISCHE ZENTRALBANK
EUROPA KESKUSPANKKI
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ
EUROPEAN CENTRAL BANK

BANQUE CENTRALE EUROPÉENNE
AN BANC CEANNAIS EORPACH
EUROPSKA SREDIŠNJA BANKA
BANCA CENTRALE EUROPEA
EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA
EUROPOS CENTRINIS BANKAS
EURÓPAI KÖZPONTI BANK
BANK ĊENTRALI EWROPEW

EUROPESE CENTRALE BANK
EUROPEJSKI BANK CENTRALNY
BANCO CENTRAL EUROPEO
BANCA CENTRALĂ EUROPEANĂ
EUROPSKA CENTRÁLNA BANKA
EVROPSKA CENTRALNA BANKA
EUROOPAN KESKUSPANKKI
EUROPEISKA CENTRALBANKEN

EUROSYSTEM